


A  L C A N O . *

Sin temor á las olas ni al destino
 Del uno al otro lado el mar surcaste,
 Sin que los mil escollos que encontraste
 Te hicieran vacilar en tu camino.
 Con empeño tenaz, ¡oh gran marino!
 Del mar las tempestades despreciaste
 DISTE LA VUELTA AL MUNDO, al fin lograste
 Ese hermoso ideal, grande y divino.
 Por eso hoy bendicen tu memoria
 Y admiran tu valor tus nobles hijos
 A quienes dar supiste tanta gloria;
 Y por eso ¡oh ilustre guetariano!
 Siempre exclaman los ojos en tí hijos:
 ¡Gloria á JUAN SEBASTIAN DE ELCANO!

JOSE MANTEROLA.

San Sebastian 4 Agosto 1869.

ERBIAK ETA UGARASOAK.

(IPUIA).

Tiro ots utsaz ziran bildurrez menditi
 Bilinbolan beeraño milla erbi jatsi.
 Arri arteetan asko zauriz oso josi,
 Ta puska bategaitik beeko errekan jausi,
 An bazan garrasi, negarrez ez gichi,
 Charrak biraoz asi,
 Zituenean gaizki buruak ikusi.
 Baña on batek diño—«ez gara añ gaisuak,
 »¿Zer gaitik alan bota birao añ gaiztoak?
 »Millaka orra charrago or ugarañoak,
 »Gure negar otsakaz danak bildurtuak,
 »Ibaira sartuak, estuen estuak,
 »Benturaz ituak,
 »Guk leorrik daukaguz orañdik buruak.»
Bere bizimoduaz ezdanak kontentu
Charrago dagoanari beyo begiratu.

F. ARRESE ETA BEITIA.

(*) Este ilustre marino dejó de existir el 4 de Agosto de 1516 en medio del Occéano Pacífico, yendo de Capitan general de la armada que se dirijía álas Molucas.

(1) *Ugarañoak*, las ranas.